FR Manuel d'utilisation
DE Bedienungsanleitung
SP Manual de Instrucciones
NL Handleiding

KidiTalkie

AVERTISSEMENT : POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ ET DE CONFORMITÉ AUX LIMITES D'EXPOSITION AUX ONDES RADIO, NOUS VOUS INVITONS À LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM, BEVOR SIE DAS PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN UND BEACHTEN SIE SÄMTLICHE HINWEISE.

LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA ASEGURAR EL CUMPLIMIENTO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD Y DE LOS LÍMITES DE EXPOSICIÓN A ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA

WAARSCHUWING: LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT. DIT TER VERZEKERING VAN VEILIG GEBRUIK EN NALEVING VAN DE RF-BLOOTSTELLINGSLIMIETEN.

FR

Chers parents,

*Chez **VTech®**, nous sommes conscients que les enfants sont notre avenir. C'est pourquoi tous nos jeux sont conçus de manière à entretenir et à renforcer leur désir d'apprendre.*

*Tout le savoir-faire et le sens de la pédagogie **VTech®** sont mis au service de l'enfant pour le familiariser avec les nouvelles technologies.*

*Chez **VTech®**, nous nous engageons à tout faire pour que les enfants grandissent dans les meilleures conditions et abordent l'avenir en toute sérénité.*

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez dans notre démarche ludo-éducative.

L'équipe VTech

Pour en savoir plus : www.vtech-jouets.com

INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir **KidiTalkie** de **VTech®**, félicitations !

KidiTalkie, c'est une paire de deux talkie-walkies utilisant la norme PMR446 et qui vont permettre aux enfants de discuter, de s'envoyer des messages amusants et aussi de jouer aux 3 jeux inclus. Ils peuvent même personnaliser leur unité avec un avatar : quand ils discutent, leur avatar s'anime sur l'écran de l'autre unité ! 70 messages prédéfinis sont disponibles : cartes, émoticônes, cadeaux animés… tout ce qu'il faut pour s'amuser !

CONTENU DE LA BOÎTE

- 2 **KidiTalkie** de **VTech®**
- 1 manuel d'utilisation
- 1 bon de garantie

Attention : pour la sécurité de votre enfant, débarrassez-vous de tous les produits d'emballage tels que rubans adhésifs, feuilles de plastique, attaches et étiquettes. Ils ne font pas partie du jouet. Il est conseillé de conserver ce manuel d'utilisation car il comporte des informations importantes.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Attention ! Ne pas utiliser ce jouet près de l'oreille. Une mauvaise utilisation peut être à l'origine de troubles auditifs.

EXPOSITION AUX ONDES RADIO

KidiTalkie contient un récepteur et un émetteur de faible puissance. Lorsque la touche Conversation est enfoncée, un signal de fréquence radio est émis. Afin de contrôler l'exposition de l'enfant et d'être en conformité avec les recommandations de la directive R&TTE, il faut toujours respecter ce qui suit :

- Appuyer sur la touche Conversation uniquement pour parler.
- Relâcher la touche Conversation pour écouter l'interlocuteur.
- Ne pas parler plus de 50% du temps lors de la conversation.

Pour parler, tenir **KidiTalkie** à la verticale en gardant le microphone à 5 cm minimum de la bouche. Pour envoyer des messages, placer l'antenne de l'appareil à 5 cm minimum du corps.

Attention :

- Ne jamais utiliser **KidiTalkie** en conduisant ou durant une quelconque activité sportive, cela pourrait générer des accidents.

- Éteindre **KidiTalkie** dans un avion ou dans n'importe quel endroit où l'usage de téléphones portables ou de radios est restreint. Par exemple dans les hôpitaux, qui peuvent utiliser des équipements sensibles aux ondes radio.
- Ne jamais utiliser **KidiTalkie** en présence de personnes portant des prothèses auditives ou des pacemakers. Éteindre **KidiTalkie** immédiatement s'il est possible que des interférences se créent.
- Ne pas utiliser **KidiTalkie** ou changer ses piles dans un environnement propice aux explosions, des étincelles pourraient faire exploser l'appareil.
- Ne jamais utiliser **KidiTalkie** à proximité d'une mine qui utilise des explosifs déclenchés à distance ou dans des endroits où se situent des panneaux avertissant d'un danger d'explosion. Une explosion prématurée ou accidentelle pourrait se produire.
- Ne jamais essayer de modifier la puissance d'émission de **KidiTalkie**, ce serait une infraction à la réglementation technique de la directive R&TTE.
- Ne pas exposer **KidiTalkie** à des températures extrêmes et éviter tout contact avec l'eau.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VTech Electronics déclare que **KidiTalkie** est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la Directive 1999/5/EC concernant l'usage de la norme PMR446 (communication orale) et de la norme PMR numérique 446.1 (envoi de messages).

Une copie de la délcaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.vtech.com/rtte-directive.

Ce produit peut être utilisé dans les pays européens suivants : Allemagne, Belgique, Espagne, France*, Luxembourg, Pays-Bas et Royaume-Uni.

*Cependant, pour des raisons de réglementation, l'usage de la norme PMR numérique 446.1, et donc la fonction d'envoi de message, est interdit en France jusqu'au 1er Janvier 2011. Nous vous invitons à consulter la notice jointe détaillant la procédure à suivre pour débloquer **KidiTalkie** après le 1er Janvier 2011.

Les **KidiTalkies** produits après cette date pourront être utilisés directement, la fonction d'envoi de message ne sera pas bloquée.

CE

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 4 groupes utilisant 4 canaux différents pour discuter entre amis sans limite de participants.
- Canaux sécurisés qui brouillent la conversation et empêchent des personnes de l'extérieur de communiquer ou d'écouter les enfants.

- Possibilité de stocker jusqu'à 15 messages dans la boîte de réception.
- 4 sons disponibles pour notifier la réception d'un message.

Bande de fréquence	Voix : PMR (446 MHz) Message : PMR numérique (446.1 MHz)
CTCSS (sous-canaux)	Groupe 1 : canal 34 ; 218.1 Hz Groupe 2 : canal 35 ; 225.7 Hz Groupe 3 : canal 32 ; 203.5 Hz Groupe 4 : canal 33 ; 210.7 Hz
Sécurité	4 canaux sécurisés brouillent la communication et empêchent les personnes extérieures d'écouter ou de communiquer avec les enfants.
Puissance d'émission	< 0,5W PAR
Portée	Jusqu'à 1,5 km*
Alimentation	3 piles alcalines LR6/AA de 1,5V
Amplitude thermique maximale	0 ~ 35°C

* La portée de **KidiTalkie** sera plus importante si l'appareil est utilisé dans un environnement ouvert et peu accidenté, sans arbres ni bâtiments qui pourraient faire obstacle au signal. Dans ces circonstances idéales, la portée peut atteindre 1,5 km.

Conditions tendant à réduire la portée :

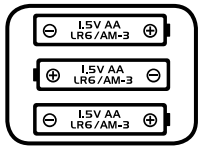
- Un ou deux appareils sont utilisés à l'intérieur.
- Beaucoup d'obstacles se trouvent entre les deux unités (arbres, bâtiments, collines, véhicules, etc).
- Les piles sont faibles.

ALIMENTATION

INSTALLATION DES PILES

Afin de ne pas endommager l'appareil, il est impératif de respecter la procédure d'installation suivante :

1. Avant d'insérer les piles, s'assurer que **KidiTalkie** est éteint.
2. Ouvrir le compartiment à piles situé derrière l'appareil.



3. Insérer 3 piles alcalines LR6/AA de 1,5 V en respectant le schéma qui se trouve dans le compartiment à piles.
4. Refermer soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

MISE EN GARDE

Pour des performances maximales, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines neuves.

- Ne pas mélanger différents types de piles ou d'accumulateurs.
- Seules des piles du type recommandé dans le paragraphe précédent doivent être utilisées.
- Mettre en place les piles ou les accumulateurs en respectant les polarités + et –.
- Ne pas mettre les bornes d'une pile ou d'un accumulateur en court-circuit (en reliant directement le + et le –).
- Ne pas mélanger des piles ou des accumulateurs neufs avec d'autres usagés.
- Retirer les piles ou les accumulateurs en cas de non-utilisation prolongée.
- Enlever les piles ou les accumulateurs usagés du jouet.
- Ne pas les jeter au feu ni dans la nature.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables.
- Enlever les accumulateurs du jouet pour les recharger.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.

Notes :

- En cas d'affaiblissement du niveau sonore ou d'arrêt des fonctions électroniques, éteindre le jouet plus de 15 secondes, puis le remettre en marche. Si le dysfonctionnement persiste, changer l'ensemble des piles avant réutilisation.
- La face intérieure du couvercle du compartiment à piles peut être munie d'une petite bande de mousse. Celle-ci permet un meilleur maintien des piles. Le compartiment à piles devra être soigneusement fermé pour éviter que de très jeunes enfants aient accès à cette bande de mousse (risque d'étouffement s'ils la portent à la bouche ou aux narines).
- Les jouets **VTech®** sont des équipements électriques et électroniques (EEE) qui, en fin de vie, feront l'objet d'une collecte sélective en vue de leur recyclage. Ainsi, afin de préserver l'environnement, **VTech®** vous recommande de retirer et de jeter vos piles usagées dans les containers prévus à cet effet, puis de déposer le jouet en fin de vie dans les points de collecte mis à disposition dans les magasins ou dans votre commune.

- Le symbole de la poubelle barrée indique que les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être néfastes à l'environnement et à la santé.

Note : Lorsque les piles sont retirées de l'appareil, tous les messages de la boîte de réception seront supprimés. Afin d'éviter d'endommager **KidiTalkie**, il est conseillé de ne pas retirer les piles quand l'appareil est allumé.

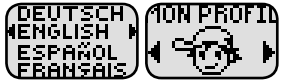
FONCTIONNALITÉS

COMMANDES DE KIDITALKIE

Bouton Marche/ Arrêt	Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
Touches gauche /droite	Appuyer sur ces boutons pour faire une sélection. Appuyer simultanément sur les deux boutons pour accéder au mode Options.

Bouton OK	Appuyer sur ce bouton pour confirmer un choix ou une action.
Touche Boîte de réception	Appuyer sur cette touche pour accéder à la Boîte de réception et lire les messages qui y sont stockés.
Touche Cartes	Appuyer sur cette touche pour voir les cartes disponibles.
Touche Émoticônes	Appuyer sur cette touche pour voir les émoticônes disponibles.
Touche Cadeaux	Appuyer sur cette touche pour voir les cadeaux disponibles.
Touche Vœux	Appuyer sur cette touche pour voir les vœux disponibles.
Bouton Jeux	Appuyer sur ce bouton pour accéder au menu des jeux.
Bouton Talkie-walkie	Appuyer sur ce bouton pour accéder au mode talkie-walkie.
Touche Conversation	Appuyer sur cette touche pour parler, relâcher la touche pour écouter.

POUR COMMENCER À JOUER...



Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt ⏻ pour allumer l'appareil. À la première utilisation, il faudra choisir une langue d'utilisation et un avatar. Utiliser les touches gauche et droite pour faire une sélection. Appuyer sur le bouton OK pour confirmer.

Bouton Marche/Arrêt

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour l'éteindre.

Menu Options

Maintenir les touches gauche et droite appuyées simultanément pour accéder au menu Options. Dans ce menu, il est possible de changer d'avatar, de groupe de conversation, de langue d'utilisation, de volume ou de sons de notification de réception de message. Utiliser les touches gauche et droite pour faire une sélection puis appuyer sur OK pour entrer dans le sous-menu.

Profil

Il est possible de choisir un profil parmi 8 avatars différents. Utiliser les touches gauche et droite pour faire un choix puis appuyer sur OK pour confirmer.

Groupe

Afin de pouvoir communiquer, il faut choisir un groupe de conversation parmi les 4 disponibles. Tous les utilisateurs de **KidiTalkies** réglés sur le canal du groupe choisi pourront discuter librement. Par défaut, le groupe 1 est sélectionné. Utiliser les touches gauche et droite pour faire un choix puis appuyer sur OK pour confirmer.

Langue

Utiliser les touches gauche et droite pour faire un choix puis appuyer sur OK pour confirmer.

Messages

Utiliser les touches gauche et droite pour choisir l'un des 4 sons de notification de réception de messages puis appuyer sur OK pour confirmer.

Volume

Utiliser les touches gauche et droite pour ajuster le volume sonore puis appuyer sur OK pour confirmer.

ARRÊT AUTOMATIQUE

Afin de préserver la durée de vie des piles, **KidiTalkie** s'éteindra automatiquement après 3 heures d'inactivité. L'appareil peut être réactivé si l'on appuie à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt ⏻.

ACTIVITÉS

1. TALKIE-WALKIE

Tu peux discuter avec tous les interlocuteurs d'un même groupe, sans limite de participants !

Appuie sur la touche Conversation pour faire apparaître le groupe auquel tu appartiens à l'écran.

Assure-toi que tes amis et toi faites bien partie du même groupe, sinon vous ne pourrez pas communiquer. Rends-toi dans le menu Options pour modifier ton groupe de conversation.

Évite d'utiliser les deux unités à moins de 2 mètres de distance, cela pourrait générer de l'écho ou des interférences.

Appuie sur le bouton Talkie-walkie pour accéder au mode talkie-walkie.

Pour commencer à parler, vérifie tout d'abord que le canal est disponible : si tu n'entends rien, tu peux l'utiliser. Pour cela, maintiens la touche Conversation enfoncée. Après avoir entendu un bip sonore, tu peux commencer à parler. Pour une communication optimale, tiens l'unité à environ 5-10 cm de ta bouche. Parle de façon normale, sans crier ni soupirer. Seul un participant peut parler à la fois : il faut donc attendre qu'un participant ait fini de parler pour pouvoir répondre.

Quand tu as fini de parler, relâche la touche Conversation. Tu entendras un autre bip sonore qui indique que tu es maintenant en mode écoute. Si personne ne parle, ton avatar apparaît à l'écran. Si tu écoutes un autre participant parler, son avatar s'affichera sur ton écran et s'animera en même temps qu'il parle. Tu peux ainsi savoir qui parle.

Communication sécurisée

KidiTalkie dispose d'un système qui brouille les communications pour les personnes extérieures qui seraient connectées au même canal. De cette façon, aucune personne étrangère ne peut écouter ni parler aux enfants qui utilisent **KidiTalkie** de **VTech®**.

2. MESSAGES

Tu peux envoyer et recevoir des messages de tes amis qui sont dans le même groupe de conversation que toi.

Quatre catégories de messages sont disponibles, soit un total de 70 messages prédéfinis !

Vœux : Les vœux sont des messages interactifs : lorsque tu reçois un vœu, souffle dans le micro ou appuie sur le bouton OK pour déclencher une animation amusante.

Cadeaux : Choisis des cadeaux à envoyer à tes amis.

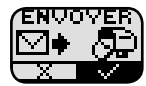
Émoticônes : Choisis l'émoticône qui correspond le mieux à ton humeur du moment pour l'envoyer à tes amis.

Cartes : Choisis une carte animée parmi celles proposées.

Envoyer un message

Appuie sur le bouton message de la catégorie de ton choix puis appuie sur les touches gauche ou droite pour faire défiler les propositions. Appuie sur OK pour visualiser le message.

Ensuite, utilise les touches gauche ou droite pour sélectionner V et appuie sur OK pour envoyer le message. Appuie sur X pour revenir à la sélection de messages



et en choisir un autre. Lorsque le message est en cours d'envoi, il est impossible de recevoir des messages en même temps.

Recevoir un message

Lorsque tu reçois un message, une alerte sonore te le fait savoir et une animation apparaît à l'écran. Utilise les touches gauche ou droite et sélectionne V pour lire le message maintenant, ou X pour ne pas le lire.

3. BOÎTE DE RÉCEPTION

Les messages que tu reçois seront automatiquement stockés dans ta boîte de réception. L'avatar de l'expéditeur apparaît avec le message, de façon à te rappeler qui te l'a envoyé. Utilise les touches gauche ou droite pour sélectionner un message, puis appuie sur OK pour l'ouvrir.

Une fois le message lu, tu devras choisir de le supprimer ou de le garder. Utilise les touches gauche ou droite et sélectionne V pour supprimer le message, ou bien sélectionne X pour le conserver. Ensuite, appuie sur OK pour confirmer.

La boîte de réception peut contenir 15 messages maximum. Tu devras donc faire du tri dans tes messages régulièrement pour conserver un minimum de place pour les nouveaux messages. Les messages non-lus sont signalés par cette icône ✉, les messages lus par celle-ci 📭. Attention, lorsque les piles de **KidiTalkie** sont remplacées, tous les messages seront automatiquement supprimés.

4. JEUX

KidiTalkie propose 3 jeux. Utilise les touches gauche ou droite pour choisir un jeu puis appuie sur OK pour accéder au jeu.

L'intrus

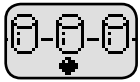
Trois images apparaissent à l'écran, mais l'une d'elles est différente des autres. Trouve de laquelle il s'agit ! Utilise les touches gauche ou droite et appuie sur OK pour valider ta réponse.

Le bon objet

Une moitié d'image apparaît sur la partie gauche de l'écran. Utilise les touches gauche ou droite pour faire défiler les propositions et retrouver la deuxième moitié de l'image. Appuie sur OK pour confirmer ton choix.

Cache-cache balle

Observe bien la balle et retrouve sous quel gobelet elle est cachée. Utilise les touches gauche ou droite pour sélectionner l'un des trois gobelets puis appuie sur OK pour confirmer ton choix.



ICÔNES SPÉCIALES

	La température extérieure est trop basse	Cette icône apparaît si **KidiTalkie** est utilisé à une température inférieure à environ 0°C. L'appareil s'éteindra automatiquement.
	La température extérieure est trop haute	Cette icône apparaît si **KidiTalkie** est utilisé à une température supérieure à environ 35°C. L'appareil s'éteindra automatiquement.
	Piles faibles	Cette icône apparaît lorsque les piles sont faibles. Il faut alors éteindre l'appareil et installer des piles neuves pour garantir le bon fonctionnement de **KidiTalkie**.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Consultez cette section si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de **KidiTalkie**.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne plus ou ne s'allume pas	1. S'assurer que les piles sont correctement installées. 2. Retirer et changer les piles. 3. S'assurer que l'appareil est utilisé dans des conditions de température optimales.
La communication vocale ou l'envoi de messages est impossible	1. S'assurer que tous les participants sont dans le même groupe de conversation. 2. Augmenter le volume sonore. 3. Relâcher la touche Conversation après avoir parlé. 4. Ne pas utiliser les unités de façon trop éloignée dans un environnement comportant de gros objets qui pourraient faire obstacle au signal. 5. Changer de groupe. 6. Retirer et changer les piles.
Des interférences perturbent la communication	1. Changer de groupe de conversation. 2. S'assurer qu'aucun appareil pouvant créer des interférences ne se trouve à proximité et s'en éloigner le cas échéant.

Le premier ou le dernier mot d'une conversation est coupé	1. Appuyer sur la touche Conversation puis attendre la fin du bip sonore pour parler. 2. Après avoir parlé, attendre environ 1 seconde avant de relâcher la touche Conversation.
La voix est déformée	1. S'assurer que le volume sonore n'est pas trop élevé et le baisser le cas échéant. 2. Tenir l'appareil à environ 5 cm de la bouche. Parler d'une voix normale. Éviter de soupirer ou de crier dans le microphone.
Les messages interactifs ne fonctionnent pas	1. Bien souffler en direction du microphone ou souffler un peu plus fort.

ENTRETIEN

- Pour nettoyer **KidiTalkie**, utiliser un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants ni de produits corrosifs.
- Éviter toute exposition prolongée au soleil ou à toute autre source de chaleur.
- Enlever les piles en cas de non-utilisation prolongée.
- Ce jouet est fabriqué avec des matériaux résistants. Néanmoins, lui éviter les chocs contre des surfaces dures et éviter tout contact avec l'eau.

SERVICE CONSOMMATEURS

Si vous rencontrez un problème qui ne peut être résolu à l'aide de ce manuel, ou pour toute question ou suggestion que vous souhaiteriez nous soumettre, nous vous invitons à contacter notre service consommateurs.

Avant de contacter le support technique, munissez-vous des informations suivantes :

- Nom du produit et numéro de série (situé généralement derrière ou sous le produit).
- Type de problème que vous rencontrez.
- Manipulation faite juste avant que le problème ne survienne.

Pour la France, la Suisse et la Belgique francophones :

Service consommateurs VTech
VTECH Electronics Europe SAS
24, allée des Sablières
78290 Croissy sur Seine
France
E-mail : vtech_conseil@vtech.com
Tél. : 0 820 06 3000 (0,12 € / min)
De Suisse et de Belgique : 00 33 1 30 09 88 00

Pour le Canada : Tél. : 1 877 352 8697

VOUS AVEZ AIMÉ CE JOUET ?

Vous pouvez nous faire part de vos commentaires sur notre site Internet www.vtech-jouets.com à la rubrique « Témoignages ».

Nous lisons tous les témoignages déposés. Cependant, nous nous réservons le droit de ne pas tous les mettre en ligne, en raison de contraintes matérielles ou lorsque les propos contenus dans un témoignage peuvent porter atteinte aux droits et libertés individuels.

DE

Liebe Eltern,

*wir von **VTech**® sind überzeugt, dass unsere Kinder große Fähigkeiten in sich tragen. Um diese Fähigkeiten zu fördern, entwickeln ausgebildete Pädagogen bei uns pädagogisch sinnvolle und kindgerechte Lernspielzeuge. Von der Geburt bis zur Grundschule – in unserem umfangreichen Sortiment finden Sie für jede Altersgruppe ein Lernspielzeug, mit dem Ihr Kind spielerisch seine Fähigkeiten erweitern und seine Freude am Entdecken ausleben kann.*

Die Gestaltung unserer Lernspielzeuge, ihre Bedienung und die Lerninhalte sind stets an die jeweilige Altersgruppe angepasst. Unser oberstes Ziel ist, dass Ihr Kind durch das Lernspielzeug nachhaltig dazu motiviert wird, sich mit den jeweiligen Lerninhalten weiter zu beschäftigen und Freude am selbstständigen Lernen zu entwickeln.

Deshalb kommt der Spielspaß bei unseren Lernspielzeugen grundsätzlich nicht zu kurz. Schließlich soll Ihr Kind auch das nächste Mal wieder mit Freude bei der Sache sein. So macht Spielen Spaß - und Lernen wird zum Kinderspiel!

*Mehr Informationen zu **VTech**® und weiteren **VTech**® Lernspielprodukten finden Sie unter: www.vtech.de*

*Sie haben ein Lernspielzeug aus unserer **Ready, Set, School** – Reihe gekauft. Unsere **Ready, Set, School** – Produkte werden speziell für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter entwickelt. Sie ermöglichen Ihrem Kind, sich spielerisch mit Vorschulthemen wie Wörtern und Buchstaben, Zahlen, Farben oder Formen zu beschäftigen. Ob beliebte Lizenzfiguren,spannende Rollenspielelemente oder die altersgerechten Inhalte: Die Lernspielzeuge der **Ready, Set, School** - Reihe berücksichtigen Vorlieben und Bedürfnisse von Kindern im Kindergartenalter. Und motivieren Ihr Kind zum eigenständigen Forschen und Entdecken, ohne es zu überfordern. Ihrem Kind und Ihnen wünscht **VTech**® viel Spaß beim Spielen und Lernen!*

EINLEITUNG

Das **VTech® Kidi Talkie** wird Ihr Kind und seine Freunde begeistern! Die Funkgeräte (PMR446) sind kindgerecht gestaltet und einfach zu bedienen. Sie verfügen über 4 Kanäle, einen Bildschirm und jede Menge zusätzliche Extras. So können kurze Bild- oder Textnachrichten und Animationen von einem zum anderen Gerät über eine Distanz von bis zu 1,5 Kilometern geschickt werden. Wird eine Unterhaltung geführt, erscheint auf dem Gerät, welches die Sprachnachricht erhält, ein Gesicht, dessen Lippen sich passend zur der Sprache bewegen. Zudem sind drei lustige Spiele enthalten. Der Funkverkehr ist anmelde- und gebührenfrei.

Wir von **VTech®** wünschen Ihnen und Ihrem Kind viel Spaß!

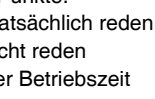
SICHERHEITSHINWEISE

EINLEITUNG

Das **VTech® Kidi Talkie** enthält einen Empfänger und einen Schwachstromsender. Wird die Sprechfunktion genutzt, sendet das Gerät ein Funkfrequenzsignal. Um die Belastung für Ihr Kind so gering wie möglich zu halten und um die vorgegebenen R&TTE Richtlinien einzuhalten, befolgen Sie bitte stets die nachfolgenden Punkte:

- Drücken Sie die Sprechen-Taste NUR, während Sie tatsächlich reden
- Drücken Sie die Sprechen-Taste NICHT, wenn Sie nicht reden
- Nutzen Sie die Sprechfunktion nicht mehr als 50 % der Betriebszeit

Halten Sie das **Kidi Talkie** während der Sprachübermittlung vertikal und halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zum Mund ein. Während Sie Nachrichten übermitteln, halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zu der Antenne des **Kidi Talkie** ein.



Achtung! Nicht in Ohrnähe anwenden! Missbrauch kann zu Gehörschäden führen!

HINWEIS:

- Nutzen Sie das **Kidi Talkie** nie, während Sie fahren oder während Sie Sport treiben, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das **Kidi Talkie** aus, während Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus oder an Orten befinden an denen Radios und Mobiltelefone verboten sind, da an diesen Orten und Einrichtungen möglicherweise Geräte verwendet werden, die durch ein Funkfrequenzsignal gestört werden würden.

- Nutzen Sie das **Kidi Talkie** nie, wenn sich Personen in der Nähe befinden, die auf medizinisch-technische Hilfsmittel (z.B. Hörgeräte, Herzschrittmacher...) angewiesen sind. Schalten Sie die Geräte in diesem Fall unverzüglich ab.
- Nutzen Sie das **Kidi Talkie** nie im Auto bei eingeschaltenem Airbag. Sollte der Airbag ausgelöst werden, könnte es ansonsten zu Verletzungen kommen.
- Nutzen Sie das **Kidi Talkie** nie in Umgebungen, in denen erhöhte Explosionsgefahr (z.B. bei Gasaustritt) besteht und wechseln sie in solchen Umgebungen nie die Batterien des **Kidi Talkie**.
- Nutzen Sie das **Kidi Talkie** nie in oder nahe einer Bergbau Mine, in der Explosionen ferngezündet werden oder innerhalb eines Gebietes in welchem Sprengungen vorgenommen werden. Verfrühte oder unbeabsichtigte Detonationen könnten die Folge sein.
- Versuchen Sie nie die OUTPUT POWER des **Kidi Talkie** zu erhöhen oder zu verändern, da dies eine Verletzung der technischen Vorschriften der R&TTE Richtlinien mit sich führen könnte.
- Setzen Sie das **Kidi Talkie** keinen extremen Temperaturen oder Wasser aus.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt **VTech®**, dass sich das **Kidi Talkie** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG für PMR446 (Sprache) und digital PRM446.1 (Nachrichten) Dienste befindet.

Die entsprechende Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.vtech.com/rtte-directive

Die Nutzung dieses Produktes ist für folgende europäische Länder vorgesehen:

Belgien, Frankreich*, Deutschland, Luxemburg, Niederlande, Spanien und Großbritannien.

*Bis zum 1. Januar 2011 darf die Funktion der Nachrichtenübermittlung in Frankreich nur beschränkt genutzt werden.

FUNKTIONEN DES KIDI TALKIE

Ein-/Aus-Taste	Drücken Sie diese Taste, um das Kidi Talkie ein- bzw. auszuschalten.
Links-/Rechts-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie beide Enden der Taste zugleich, um die Grundeinstellungen zu ändern.
OK-Taste	Drücken Sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
Postfach	Drücken Sie diese Taste, um eine Nachricht aus Ihrem Postfach zu lesen.
Karten-Nachricht	Drücken Sie diese Taste, um eine Karten-Nachricht auszuwählen und zu versenden.
Stimmungs-Nachricht	Drücken Sie diese Taste, um eine Stimmungs-Nachricht auszuwählen und zu versenden.
Geschenk-Nachricht	Drücken Sie diese Taste, um eine Geschenk-Nachricht auszuwählen und zu versenden.

Wunsch-Nachricht	Drücken Sie diese Taste, um eine Wunsch-Nachricht auszuwählen und zu versenden.
Spiele-Taste	Drücken Sie diese Taste, um eines der Spiele auszuwählen.
Menü-Taste	Drücken Sie diese Taste, um in den Funkgeräte-Modus zu wechseln.
Sprechen-Taste	Drücken und halten Sie diese Taste gedrückt, um zu sprechen. Lassen Sie die Taste los, um Sprachnachrichten zu hören.

INHALT DER PACKUNG

- **2 VTech® Kidi Talkie**
- 1 Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

Warn- und Sicherheitshinweise:

Alle Verpackungsmaterialien wie z. B. Bänder, Plastikhalterungen und –folien, Draht und Karton sind nicht Bestandteile dieses Lernspielzeuges und müssen zur Sicherheit Ihres Kindes sofort entfernt werden.

Untersuchen Sie das Lernspielzeug regelmäßig auf mögliche Schäden. Öffnen Sie es niemals selbst. Reparaturen dürfen nur vom Fachpersonal vorgenommen werden.

Dieses Spielzeug enthält zerbrechliche Teile und Kleinteile und ist daher für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Beachten Sie bitte insbesondere die Sicherheit jüngerer Geschwister.

Hinweis: Bitte bewahren Sie diese Bedienungansleitung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

PRODUKTMERKMALE

- 1,5 km Reichweite
- 4 frei wählbare Gruppen / Kanäle (keine Beschräkung der Teilnehmerzahl) zur Sprach- und Nachrichtenübermittelung
- Abgeschlossene und sichere Kanäle bieten eine abhörsichere Kommunikation
- Senden animierter Bildnachrichten mit speziellen Geräuscheffekten
- Die Mailbox kann bis zu 15 Nachrichten speichern
- Die Reichweite des **Kidi Talkie** beträgt im Freien bis zu 1,5 km. Je nach Umgebung und Beeinflussung durch mögliche Störfaktoren, wie Wände oder Bäume, kann die Reichweite auch geringer sein.

Durch folgende Störfaktoren kann die Reichweite verringert werden:

- Eines bzw. beide Geräte werden innerhalb eines Gebäudes benutzt.
- Die Übertragung der Daten wird durch größere Hindernisse wie z.B. Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hügel... beeinträchtigt.
- Die Batterien sind schwach.

ENERGIEVERSORGUNG

Die **Kidi Talkie** werden mit jeweils 3 x 1,5V Mignon-Batterien (AA/LR6) betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten).

Hinweis:

Wir empfehlen ausdrücklich, neue Batterien mit langer Haltbarkeit (Alkali-Mangan) zu verwenden.

Das Verwenden erschöpfter Batterien kann Ursache einer fehlerhaften Ausführung (z. B. Ton- oder Funktionsstörungen) sein. Setzen Sie in diesem Fall bitte neue Batterien ein.

Wir empfehlen ausdrücklich, keine wiederaufladbaren Batterien zu verwenden.

EINLEGEN DER BATTERIEN

Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien nur von einem Erwachsenen gewechselt werden und dass das Batteriefach fest und sachgemäß geschlossen ist.

Das Verschlucken einer Batterie kann lebensgefährlich sein!

1. Vergewissern Sie sich, dass das **Kidi Talkie** ausgeschaltet ist.
2. Der Deckel des Batteriefachs befindet sich auf der Unterseite des Funkgeräts. Öffnen Sie diesen und setzen Sie 3 x 1,5V Mignon-Batterien (AA/LR6) ein, wie auf dem Bild im Inneren des Batteriefachs dargestellt. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder ordnungsgemäß.
4. Verfahren Sie auf die gleiche Weise mit dem zweiten Gerät.

BATTERIEHINWEISE

- Wählen Sie Batterien mit langer Haltbarkeit (Alkali-Mangan).
- Verwenden Sie bitte nur die angegebenen oder empfohlenen Batterien.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polung (+/-).
- Bitte setzen Sie nie neue und gebrauchte Batterien zusammen ein.
- Bleiben Sie bei einem einheitlichen Batterientyp.
- Erschöpfte Batterien bitte aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Soll das Spielzeug für längere Zeit nicht in Betrieb genommen werden, entfernen Sie bitte die Batterien, um deren Auslaufen zu vermeiden.

- Bitte verursachen Sie keinen Kurzschluss der Batterien im Batteriefach.
- Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, entnehmen Sie diese vor dem Laden aus dem Spielzeug und verwenden nur dafür vorgesehene Ladegeräte.
- Bitte aufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden.
- Versuchen Sie nie Batterien aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll und dürfen nicht verbrannt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien verkauft werden. Schonen Sie ihre Umwelt und geben Sie bitte leere Batterien an den Sammelstellen ab. Danke!

Die durchgestrichene Mülltonne auf den Batterien oder der Produktverpackung weist auf die verpflichtende, vom Hausmüll getrennte Entsorgung der Batterien hin.

Schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit dem jeweiligen Substanztyp unterhalb der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet:

Cd = Kadmium

Hg = Quecksilber

Pb = Blei

Hinweis: Bei Entfernen der Batterien werden sämtliche im Posteingang gespeicherte Nachrichten gelöscht. Um eine Beschädigung der Geräte zu verhindern, entfernen Sie die Batterien niemals, solange die Funkgeräte eingeschaltet sind.

ERSTE SCHRITTE MIT DEM KIDI TALKIE

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ ca. 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten. Wird das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet, werden Sie aufgefordert eine Sprache und einen Avatar (Profilbild) auszuwählen.

Benutzen Sie die Links- / Rechts-Taste ◀ ▶, um eine Auswahl zu treffen. Drücken Sie die OK-Taste OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Nachdem Sie diese Einstellungen festgelegt haben, wird der normale Funkgeräte-Modus aktiviert.

Ein-/Aus-Taste

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ für ca. 2 Sekunden, um das Funkgerät einzuschalten. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ erneut für ca. 2 Sekunden, um das Funkgerät auszuschalten.

Grundeinstellungen

Halten Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►) gleichzeitig für ca. 2 Sekunden gedrückt, um in das Einstellungs-Menü zu gelangen. Innerhalb dieses Menüs können Sie ihr Profilbild (Avatar-Bild), die Gruppe bzw. den Kanal, die Sprache, die Alarmtöne und die Lautstärke einstellen und verändern. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um sich durch das Menü zu bewegen und eine Auswahl zu treffen. Drücken Sie die OK-Taste (OK), um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Profil- bzw. Avatar-Einstellungen

Sie können zwischen 8 verschiedenen Profilbildern (Avataren) wählen. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eines der Bilder für Ihren Avatar auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (OK), um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Gruppen-Einstellungen

Um eine Verbindung zwischen den einzelnen Funkgeräten herzustellen, müssen sich sämtliche Geräte in derselben Gruppe befinden, um denselben Kanal und CTCSS Code zu verwenden. Sie können zwischen 4 verschiedenen Gruppen bzw. Kanälen wählen (Werkseinstellung: Gruppe 1). Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eine der Gruppen auszuwählen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

Sprach-Einstellungen

Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eine der 5 Sprachen auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (OK), um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Alarmton-Einstellungen

Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um einen der 4 Alarmtöne auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

Lautstärke-Einstellungen

Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um die Lautstärke einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

ABSCHALTAUTOMATIK

Um die Batterien zu schonen, schaltet sich das **Kidi Talkie** automatisch nach 3 Stunden ab, wenn keine Eingabe erfolgt.

FUNKTIONSMODI

1. FUNKGERÄTE-MODUS

Im Funkgeräte-Modus können Sie sich mit den anderen Mitgliedern Ihrer Gruppe unterhalten.

Drücken Sie die Sprechen-Taste an der Seite des Funkgeräts, um zu sprechen und um zu sehen in welcher Gruppe Sie sich befinden.

Vergewissern Sie sich, dass bei allen Geräten zwischen denen Sie kommunizieren wollen, dieselbe Gruppeneinstellung getroffen wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, stellen Sie unter Einstellungen dieselbe Gruppe ein, wie oben beschrieben.

Die Geräte sollten einen Mindestabstand von 2 Metern zueinander haben. Unterschreiten Sie diesen Mindestabstand nicht, da dies ansonsten zu Funktionsstörungen (z.B. Echogeräusche, Resonanzgeräusche...) führen kann.

Drücken Sie die Menü-Taste , um den Funkgeräte-Modus zu aktivieren.

Vergewissern Sie sich zunächst, ob der Kanal frei ist oder ob gerade jemand anderes spricht. Der Kanal kann stets nur von einer Person genutzt werden. Zwei Personen können nicht gleichzeitig sprechen. Sollte der Kanal benutzt werden, warten Sie bis die Kommunikation beendet ist. Wird der Kanal nicht verwendet, drücken und halten Sie die Sprechen-Taste. Sie hören einen kurzen „Piep“-Ton. Nun können Sie in das Mikrofon sprechen. Um eine bestmögliche Sprachübermittlung zu erzielen, halten Sie das Gerät ca. 5-8 cm vom Mund entfernt während Sie sprechen. Sprechen Sie in normaler Stimmlage, flüstern oder schreien Sie nicht in das Mikrofon. Während eine Person spricht können die anderen Gruppenmitglieder weder selbst sprechen noch eine Nachricht versenden.

Lassen Sie die Sprechen-Taste los, um selbst nicht weiter zu sprechen und um Sprachnachrichten anderer Gruppenmitglieder zu hören. Auf dem Bildschirm erscheint Ihr Avatar. Während Sie Sprachnachrichten anderer Gruppenmitglieder empfangen erscheint deren Avatar auf Ihrem Bildschirm und der Mund des Avatar bewegt sich entsprechend.

Sollte ein Kanal bzw. eine Gruppe bereits belegt sein, wählen Sie eine der 3 anderen Gruppen aus. Sollten Sie den Kanal und die Gruppe wechseln, teilen Sie dies den anderen Gruppenmitgliedern mit, so dass

diese die entsprechende Gruppe ebenfalls verlassen und die neue Gruppe wählen können. Sollten Sie sich nicht in derselben Gruppe befinden und nicht denselben Kanal verwenden, können Sie nicht miteinander kommunizieren.

Sicherheit und Abhörsicherheit

Durch Datenverschlüsselung können die mit dem **Kidi Talkie** gesendeten Sprachnachrichten nur von einem anderen **VTech® Kidi Talkie** empfangen werden, um eine abhörsichere Kommunikation zu ermöglichen. Drittgeräte können nicht zwischengeschaltet werden.

2. NACHRICHTEN

Mit dem **Kidi Talkie** können Sie Nachrichten senden und empfangen, sofern sich alle Geräte in derselben Gruppe befinden.

Sie können hierbei zwischen vier verschiedenen Nachrichtenarten und insgesamt 70 voreingestellen Nachrichten wählen.

Wunsch-Nachricht: Wählen Sie eine Nachricht aus, die Sie versenden möchten. Wunsch-Nachrichten sind animierte Nachrichten. Wenn Sie eine solche Nachricht erhalten, pusten Sie in das Mikrofon oder drücken Sie die OK-Taste, um die Animation zu sehen.

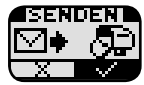
Geschenk-Nachricht: Wählen Sie eine der Geschenk-Nachrichten aus, um Sie zu versenden.

Stimmungs-Nachricht: Wählen Sie eine der Stimmungs-Nachrichten aus, um Sie zu versenden.

Karten-Nachricht: Wählen Sie eine der Karten-Nachrichten aus, um Sie zu versenden.

Versenden von Nachrichten

Wählen Sie eine der vier Nachrichtenarten aus, die Sie versenden möchten. Drücken Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eine Nachricht auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste, um die Nachricht anzusehen.



Entscheiden Sie, ob Sie die Nachricht senden möchten oder nicht. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►) und wählen Sie entsprechend „√“ für „Ja“ oder „X“ für „Nein“. Drücken Sie die OK-Taste (OK), um Ihre Auswahl zu bestätigen. Solange Ihr Gerät eine Nachricht sendet, können Sie keine Nachrichten empfangen.

Empfang von Nachrichten

Wenn Sie eine Nachricht empfangen, hören Sie einen Alarm-Ton und sehen eine entsprechende Animation auf dem Bildschirm. Sie werden aufgefordert Ihre Nachricht

anzusehen. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um „√“ für „Ja“ oder „X“ für „Nein“ zu wählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

3. POSTFACH

Empfangene Nachrichten werden zusammen mit einem Avatar-Bild des Senders automatisch in Ihrem Postfach gespeichert. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eine Nachricht auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (OK), um die Nachricht anzusehen.

Nachdem die Nachricht angezeigt wurde, werden Sie aufgefordert diese zu löschen. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►) und wählen Sie entsprechend „√“ für „Löschen“ oder „X“ für „Nicht Löschen“. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

Insgesamt können bis zu 15 Nachrichten in Ihrem Postfach gespeichert werden. Löschen Sie ältere Nachrichten von Zeit zu Zeit, um Platz für neue zu schaffen.

Ob Sie eine Nachricht bereits gelesen haben oder nicht wird Ihnen anhand zweier Symbole angezeigt: ✉ für ungelesene, 🖂 für gelesene Nachrichten.

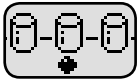
Hinweis: Werden die Batterien aus den Geräten entfernt, werden sämtliche gespeicherten Nachrichten gelöscht.

4. SPIELE

Ihrem Kind stehen auf dem **Kidi Talkie** 3 abwechslungsreiche Spiele zur Verfügung. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um eines der Spiele auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

Spiel 1: Wählen Sie das Bild aus, das nicht zu den anderen passt! Auf dem Bildschirm erscheinen drei Bilder. Eines passt nicht. Benutzen Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um das Bild auszuwählen, das nicht zu den anderen passt. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

Spiel 2: Vervollständigen Sie das Bild! Auf der linken Bildschirmhälfte erscheint ein Teil eines Bildes. Vervollständigen Sie dieses Bild, indem Sie die Links-/Rechts-Taste (◄ ►) benutzen, um den anderen Teil des Bildes auf der rechten Bildschirmhälfte auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).



Spiel 3: Fangen Sie die Kugel! Die Kugel verschwindet unter einem der drei Becher. Die Becher werden daraufhin verschoben. Finden Sie die Kugel wieder? Benutzen Sie

die Links-/Rechts-Taste (◄ ►), um den richtigen Becher auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der OK-Taste (OK).

WARNHINWEISE

	Betriebstemperatur ist zu niedrig	Wenn auf dem Display dieses Warnsymbol angezeigt wird, ist die Betriebstemperatur zu niedrig. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.
	Betriebstemperatur ist zu hoch	Wenn auf dem Display dieses Warnsymbol angezeigt wird, ist die Betriebstemperatur zu hoch. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.
	Schwache Batterie	Wenn auf dem Display das Warnsymbol für schwache Batterien angezeigt wird, sollten Sie die Batterien austauschen.

PFLEGEHINWEISE

1. Reinigen Sie die Funkgeräte bitte nur mit einem leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie nie Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel.
2. Lassen Sie die Funkgeräte bitte niemals länger in der prallen Sonne oder in der Nähe einer Hitzequelle stehen.
3. Halten Sie die Funkgeräte fern von Feuchtigkeit und lassen Sie kein Wasser darauf kommen.
4. Vermeiden Sie es möglichst, die Funkgeräte auf harte Oberflächen fallen zu lassen.
5. Entfernen Sie die Batterien, wenn die Digitalkamera längere Zeit nicht benutzt wird.

PROBLEMLÖSUNG

Hier finden Sie Hinweise für verschiedene mögliche Probleme im Umgang mit dem **Kidi Talkie**.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ihr **Kidi Talkie** schaltet sich ab oder lässt sich nicht anschalten.	Falsch eingesetzte Batterien.	Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind.
	Die Batterien sind zu schwach.	Setzen Sie neue Batterien ein.
	Die Betriebstemperatur ist zu hoch bzw. zu niedrig.	Benutzen Sie die Geräte nicht unter extremen Temperaturen.
Sie können keine Nachrichten und Sprachnachrichten senden oder empfangen.	Die Geräte befinden sich nicht innerhalb derselben Gruppe bzw. desselben Kanals.	Vergewissern Sie sich, dass die Gruppeneinstellung an allen Geräten übereinstimmt.
	Die Lautstärke ist zu leise eingestellt.	Verändern bzw. erhöhen Sie die Lautstärke.
	Die Sprechen-Taste wird versehentlich gedrückt.	Achten Sie darauf, die Sprechen-Taste nicht gedrückt zu halten.
	Das Empfangssignal ist zu schwach bzw. wird durch einen Gegenstand gestört.	Bringen Sie die Funkgeräte näher zusammen und achten Sie darauf, dass sich keine störenden, größeren Gegenstände und Objekte zwischen Ihnen befinden.
	Es kommt zu Funkstörungen.	Wechseln Sie den Kanal bzw. die Gruppe.
	Die Batterien sind zu schwach.	Setzen Sie neue Batterien ein.
Die Kommunikation wird durch nicht gewollte Signale gestört.	Es kommt zu Funkstörungen.	Wechseln Sie den Kanal bzw. die Gruppe.
	Es kommt zu Störungen aufgrund anderer elektronischer Geräte wie z.B. dem Fernseher oder dem Computer.	Schalten Sie die störenden Geräte ab oder vergrößern Sie die Distanz zu diesen.

Das erste oder letzte Wort einer Sprachnachricht wird nicht übermittelt.	Die Sprechen-Taste wird nicht korrekt genutzt.	Drücken Sie die Sprechen-Taste, warten Sie eine Sekunde bis der “Piep”-Ton zu hören ist und sprechen Sie. Zum Beenden der Sprachübermittlung warten Sie eine Sekunde und lassen dann die Sprechen-Taste los.
Sprach-Verzerrung	Die Lautstärke ist zu laut eingestellt.	Verringern Sie die Lautstärke.
	Sie sprechen zu laut bzw. das Mikrofon befindet sich zu nahe am Mund.	Halten Sie das Mikrofon in einem Abstand von 5 cm zum Mund. Sprechen Sie in normaler Lautstärke. Flüstern oder schreien Sie nicht in das Mikrofon.
Echo oder Rückkopplungs-geräusche.	Die Distanz zwischen den Geräten ist zu gering.	Vergrößern Sie die Distanz zwischen den Geräten.
Die Übermittlung der Wunsch-Nachrichten funktioniert nicht.	Sie pusten nicht in das Mikrofon oder Sie pusten zu schwach.	Pusten Sie etwas stärker und direkt in das Mikrofon.

Hinweis: Wenn das **Kidi Talkie** auch nach Beachtung dieser Hinweise noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Frequenzbereich:	Sprache: PRM (446 MHz)
	Nachrichten: Digital PMR (446.1 MHz)
CTCSS:	Gruppe 1: # 34, 218.1 Hz
	Gruppe 2: # 35, 225.7 Hz
	Gruppe 3: # 32, 203.5 Hz
	Gruppe 2: # 33, 210.7 Hz
Sendeleistung:	< 0,5 W (ERP)
Betriebstemperatur:	0°C ~ 35 °C
Energieversorgung:	4,5 V (3 x 1,5V Mignon-Batterien AA/LR6)

HINWEIS
Die Entwicklung von Kinderspielzeug ist eine verantwortungsvolle Aufgabe, die wir von **VTech®** sehr ernst nehmen. Wir bemühen uns sehr, die Richtigkeit unserer Informationen sicherzustellen – unsere Qualitätskontrolle ist äußerst streng. Dennoch können auch uns Fehler unterlaufen oder Erkenntnisse werden einfach von der Zeit überholt. Sollte Sie also Verbesserungsvorschläge haben oder sachliche Fehler entdecken, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Wir sind dankbar für Ihre Hinweise und werden Ihre Anregungen gerne überdenken.

Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer gemäß ElektroG bzw. der EU-Richtline RoHS nicht über den normalen Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

ACHTUNG! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet! Erstickungsgefahr! Dieses Spielzeug enthält zerbrechliche Teile und Kleinteile!

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque de suffocation. Ce jouet contient des petits éléments susceptibles d'être ingérés.

Attenzione! Non conviene ai bambini di meno di 36 mesi. Rischio di soffocamento. Questo giocattolo contiene dei piccoli elementi suscettibili di essere ingeriti.

Serviceadresse für Anfragen und Hinweise in Deutschland:

VTech® Electronics Europe GmbH

Kundenservice

Martinstr. 5

D-70794 Filderstadt

E-Mail: info@vtech.de

Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14 €/Minute)

Für eine schnelle Abwicklung Ihrer Anfragen bitten wir Sie, folgende Informationen bereit zu halten:

- **Name des Produktes oder ggf. die Artikel-Nummer**
- **Beschreibung des Problems**
- **Kaufdatum**

Garantie- und Reklamationsfälle/Defekte Geräte:

Sollte das Gerät auch nach Beachtung der Hinweise immer noch nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, das Warenhaus oder den Versandhandel, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Für Anfragen und Hinweise schicken Sie bitte keine Geräte an unsere Serviceadresse.

DE

Garantiekarte

Lieber Kunde,

bitte behalten Sie diese Karte, um sie bei Reklamationen dem defekten Gerät beizulegen. Diese Garantiekarte ist nur zusammen mit dem Original-Kaufbeleg gültig.

Bitte beachten Sie, dass die Reparatur Ihres **VTech®** Produktes nur dann kostenlos ausgeführt werden kann, wenn

- die Garantiezeit (2 Jahre) nicht überschritten ist
- und der Defekt durch die Garantieleistungen abgedeckt wird.

Wird der Defekt von der Garantieleistung abgedeckt, dann wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler (mit dem defekten Gerät, diesem Garantieschein und dem Original-Kaufbeleg).

Defekt: _____

Produktname: _____

Absender:

Name: _____

Straße: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____

_____ _____

Kaufdatum Stempel des Händlers

DE

Garantieleistungen

Sie sind Besitzer eines hochwertigen Lernspielzeugs von **VTech®**, das mit größter Sorgfalt hergestellt wurde und einer strengen Qualitätskontrolle unterlag.

Sollte dennoch ein Defekt an Ihrem Lernspielzeug auftreten, so bieten wir Ihnen folgende Garantieleistungen:

- Garantiezeitraum: 2 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang: Schäden am Produkt, die nicht durch unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufen wurden.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung bzw. unsachgemäßen Gebrauch oder durch ausgelaufene Batterien entstanden sind.
- Von der Garantie ausgenommen sind auch Transportschäden oder Schäden, die auf eine mangelhafte Verpackung zurückzuführen sind.

Bei **Problemen oder Fragen** wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

VTech® Electronics Europe GmbH
Kundenservice
Martinstr. 5
D-70794 Filderstadt
E-Mail: info@vtech.de
Hotline: 0180/500 10 64 (Mo-Fr von 8-12 Uhr; 0,14€/Min.)

SP

Queridos padres:

*En **VTech**® sabemos que los niños tienen la capacidad de hacer grandes cosas. Esta es la razón por la que nuestros juguetes electrónicos educativos se diseñan de tal modo que ayudan a desarrollar y estimular la inteligencia de los niños y les permiten aprender y ejercitar numerosas habilidades. Ya sea para aprender letras o números, identificar colores y figuras, o estimular los sentidos con música y luces, todos los productos educativos de **VTech**® incorporan avanzadas tecnologías y están adaptados al currículo escolar para motivar a los niños de todas las edades a alcanzar su máximo potencial.*

Para más información sobre nuestros productos visite:

www.vtech.es

INTRODUCCIÓN

¡Gracias por adquirir **KidiTalkie** de **VTech®**!

KidiTalkie de **VTech®** está compuesto por un par de radiotransmisores PMR446 llenos de divertidas actividades. Puedes elegir tu perfil, enviar mensajes de texto, animaciones, emoticonos y tarjetas. ¡Entre todos suman más de 70! Los labios de tu personaje se mueven sincronizados con tu voz. Además, incluye tres juegos para desarrollar la coordinación ojo-mano, la concentración y la observación.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

GUÍA PARA EL CONTROL DE EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS

KidiTalkie de **VTech®** contiene un receptor y un transmisor de baja potencia. Al pulsar el botón Hablar, se emiten señales de radiofrecuencia. Para limitar la exposición de su hijo a este tipo de señales y con el fin de cumplir la normativa requerida por el R&TTE, siga las siguientes indicaciones:

- El botón Hablar debe pulsarse sólo cuando se esté hablando, nunca mientras no se hable.
- Se recomienda que el tiempo de transmisión (conversación) no exceda el 50% del tiempo en que el juguete está funcionando.

Durante la conversación, es mejor mantener el **KidiTalkie** en posición vertical de manera que el micrófono esté al menos a 5 cm de la boca. Y durante la transmisión de mensajes, la antena debe estar también al menos a 5 cm del cuerpo.

ADVERTENCIA

- **KidiTalkie** no se debe utilizar nunca mientras se esté conduciendo o practicando algún deporte, ya que se puede producir un accidente y causar daños.
- Apague el **KidiTalkie** durante el vuelo y siempre que esté en un lugar donde haya algún tipo de restricción de uso de radios o teléfonos móviles. En los hospitales y demás centros sanitarios hay equipos que pueden ser sensibles a la energía de radiofrecuencia.
- No utilice el **KidiTalkie** donde haya marcapasos o audífonos en uso. Apague el juguete en cuanto tenga la más mínima sospecha de que está causando interferencias.
- No utilice nunca el **KidiTalkie** frente al airbag de un vehículo. Si el airbag se desplegara, podría golpear el juguete, lanzarlo y causar daños.

- No utilice nunca el **KidiTalkie** ni reemplace las pilas en ambientes potencialmente explosivos, por ejemplo cerca de un lugar con chispas, ya que hay riesgo de explosión.
- No utilice nunca el **KidiTalkie** dentro o cerca de un área minera que utilice explosivos accionados por control remoto o de áreas señalizadas como “Área de demolición”, ya que se puede producir una detonación accidental o anticipada.
- No intente nunca aumentar ni modificar de ninguna manera la potencia de transmisión del **KidiTalkie**, ya que puede estar violando alguna regulación técnica marcada por el R&TTE.
- No exponga el **KidiTalkie** al agua o a temperaturas extremas.

¡Atención! No utilizar cerca del oído, puede producir problemas auditivos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VTech® Electronics declara que **KidiTalkie** cumple la normativa 1999/5/EC para emisiones PMR446 de voz y PMR446 digitales de mensajería.

Puede obtener una copia de la declaración de conformidad en www.vtech.com/rtte-directive.

El uso de este producto está previsto en los siguientes países europeos: Bélgica, Francia*, Alemania, Luxemburgo, Holanda, España y Reino Unido.

* Hay algunas restricciones para la transmisión de mensajes en Francia hasta el 1 de enero de 2011.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Botón	Función
Botón On/Off	Pulsa este botón para encender o apagar la unidad.
Flechas	Utilízalas para hacer tus elecciones. Si las pulsas a la vez, entrarás en el menú Opciones.
Botón OK	Pulsa este botón para confirmar.
Botón Mensajes	Para leer los mensajes de tu buzón, pulsa aquí.
Botón Tarjetas	Pulsa este botón para entrar en el menú de las tarjetas.
Botón Emoticonos	Pulsa este botón para entrar en el menú de los emoticonos.
Botón Regalos	Pulsa este botón para entrar en el menú de los regalos.
Botón Deseos	Pulsa este botón para entrar en el menú de los deseos.

Botón Juegos	Pulsa este botón para ir al menú de los juegos.
Botón Inicio	Pulsa este botón para ir al modo walkie-talkie.
Botón Hablar	Mantén pulsado este botón mientras hablas. Para escuchar, suéltalo.

INCLUIDO EN ESTE EMBALAJE

- Dos **KidiTalkies** de **VTech®**
- Un manual de instrucciones

ADVERTENCIA: Todos los materiales de este embalaje, tales como cintas, hojas de plástico, alambres y etiquetas, no son parte de este juguete y deberían ser desechados para la seguridad de su hijo.

Nota: Conserve el manual. Contiene información importante.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- Hasta 1,5 km de alcance* para la transmisión de voz y mensajes.
- Posibilidad de elegir entre 4 grupos (canales) para hablar.
- Las conversaciones son seguras y a salvo de ser escuchadas o interferidas por extraños.
- Posibilidad de enviar animaciones con divertidos efectos de sonido.
- Contiene 4 tonos diferentes para notificar la entrada de mensajes.
- Capacidad para almacenar 15 mensajes.

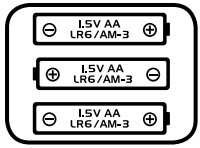
* Las condiciones ideales para que la transmisión se produzca a un máximo de 1,5 km de distancia deben ser las siguientes: permanecer en un área abierta, llana y sin árboles ni edificios que interfieran la señal.

Las condiciones siguientes merman el rango de alcance:

- Uno o ambos walkie-talkies se están utilizando en el interior de un edificio.
- Hay muchos obstáculos entre ambos aparatos: edificios, árboles, vehículos, colinas, etc.
- Las pilas se están agotando.

ANTES DE EMPEZAR A JUGAR

INSTALACIÓN DE LAS PILAS



1. Asegúrese de que el juguete está apagado.
2. Localice el compartimento de las pilas en la parte posterior del mismo.
3. Coloque tres pilas AA/AM-3/LR6 nuevas según muestra el dibujo. Se recomienda el uso de pilas alcalinas para un mejor rendimiento del aparato.
4. Coloque de nuevo la tapa.

ADVERTENCIA

- Se recomienda el uso de pilas alcalinas de alto rendimiento específicas para productos tecnológicos.
- No intente recargar pilas normales.
- Retire las pilas recargables del juguete para su carga.
- Se debe recargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas de diferentes tipos.
- Instale las pilas correctamente respetando los signos de polaridad (+, -) para evitar cualquier tipo de fuga.
- Retire las pilas usadas del juguete.
- No se debe provocar cortocircuitos en los bornes de una pila.
- El juguete no debe ser conectado a más suministros eléctricos de los recomendados en el manual.
- No acerque las pilas al fuego.
- Reemplace todas las pilas cada vez que se cambien.
- Extraiga las pilas cuando no se vaya a utilizar el juguete durante un largo periodo de tiempo.
- Las pilas deben ser instaladas por un adulto o bajo su supervisión.
- Ayúdenos a cuidar nuestro entorno, es responsabilidad de todos. Este símbolo indica que este producto y sus pilas no deben tirarse a la basura al final de su vida útil, sino que deben ser depositados en contenedores especiales, para poder reciclarlos adecuadamente y así evitar daños en el medio ambiente o efectos perjudiciales para la salud. Por favor, respete la normativa vigente y recurra a un Punto Limpio o a los servicios destinados para tal fin en su localidad.

Nota: Cuando extraiga las pilas del juguete, todos los mensajes del buzón se borrarán. Para evitar daños en el sistema, por favor, no extraiga las pilas mientras el juguete esté encendido.

PARA EMPEZAR A JUGAR CON KIDITALKIE

CONFIGURACIÓN INICIAL

Mantén pulsado el botón On/Off ⏻ durante 2 segundos para encender la unidad. La primera vez que la enciendas, podrás elegir el idioma y el perfil que prefieras.

Utiliza las flechas izquierda y derecha ◄ ► para elegir. Pulsa OK (OK) para confirmar tu elección. Cuando termines, la unidad irá al modo walkie-talkie.

BOTÓN ON/OFF

Para encender la unidad, mantén pulsado el botón On/Off ⏻ durante dos segundos.

Para apagarla, pulsa de nuevo el botón On/Off ⏻.

MENÚ OPCIONES

Mantén las flechas ◄ ► pulsadas a la vez durante 2 segundos para entrar en el menú Opciones. Aquí podrás cambiar tu perfil, el grupo, el idioma, el sonido de alerta para mensajes y el volumen. Utiliza las flechas ◄ ► para elegir. Pulsa OK (OK) para entrar en el submenú.

Perfil

Puedes establecer el avatar que más te guste. ¡Tienes 8 para elegir! Utiliza las flechas ◄ ► para elegir y pulsa OK (OK) para confirmar.

Grupo

Para comunicarte con otros walkie-talkies, todos tienen que utilizar el mismo canal y código CTCSS. Para ello, deben tener establecido el mismo grupo. El grupo seleccionado por defecto será el 1. Para cambiarlo, utiliza las flechas ◄ ► en este menú y pulsa OK (OK) para confirmar.

Idioma

Utiliza las flechas ◄ ► para elegir el idioma que prefieras y pulsa (OK) para confirmar.

Mensajes

Aquí podrás escoger el tono que prefieras escuchar cuando recibas un mensaje. Utiliza las flechas para elegir y pulsa OK para confirmar.

Volumen

Utiliza las flechas para elegir el volumen que prefieras y pulsa OK para confirmar.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Para preservar la duración de las pilas, KidiTalkie de VTech® se desconecta de forma automática tras 3 horas de inactividad.

ACTIVIDADES

1. WALKIE-TALKIE

Puedes hablar con todos los amigos que tengan establecido el mismo grupo que tú.

Cuando pulses el botón Hablar, podrás ver en la pantalla en qué grupo estás.

Asegúrate de que todos tus amigos están en el mismo grupo para hablar. Si no estáis todos en el mismo grupo, puedes cambiarlo en el menú Opciones.

Evita utilizar los KidiTalkies a menos de 2 metros de distancia. Si están demasiado cerca, se puede oír eco y la comunicación es más difícil.

Para ir al modo walkie-talkie, pulsa el botón Inicio.

Antes de empezar a hablar, escucha primero si el canal está en uso. Si lo está, espera a que la conversación termine. Cuando el canal esté disponible, entonces pulsa el botón Hablar. Puedes empezar a hablar cuando oigas el breve sonido que se activa al pulsar el botón. Para que se te entienda mejor, procura que el micrófono del walkie-talkie esté a unos 5 u 8 cm de tu boca. Habla en un tono normal, no susurres ni grites al micrófono. No pueden hablar varias personas a la vez, hay que hacerlo por turnos, si no, la transmisión no se produce, ni de voz ni de mensajes. Nadie puede hablar ni recibir mensajes hasta que el que está hablando suelte el botón Hablar.

Suelta el botón Hablar cuando termines de hablar. Oirás otro efecto de sonido, que indica que ya puedes escuchar lo que diga tu interlocutor. Mientras no hable nadie, aparecerá tu perfil en la pantalla. Pero si estás escuchando a alguien que habla, aparecerá su perfil en tu pantalla, el

cual moverá los labios de forma sincronizada.

Si quieres, para evitar interferencias con otros grupos de amigos, puedes cambiar el grupo, pero recuerda avisar a tus amigos para que todos elijáis el mismo, de lo contrario, no podréis comunicaros.

Comunicación segura

KidiTalkie de **VTech®** está diseñado de manera que tan solo puedan comunicarse entre sí usuarios de **KidiTalkies** de **VTech®**. Esto previene la intromisión de extraños en las conversaciones, ya que no podrán intervenir en ellas ni escucharlas.

2. MENSAJES

Tus amigos y tú podréis recibir y enviar mensajes cuando estéis en el mismo grupo.

Hay 4 tipos diferentes de mensajes. Entre todos suman más de 70.

Deseos: Elige un buen deseo para tus amigos. Estos mensajes son interactivos. Cuando recibas un deseo de otro amigo, sopla en el micrófono o pulsa OK (OK) y verás una divertida animación.

Regalos: Elige un regalo para enviárselo a un amigo.

Emoticonos: Elige el emoticono que mejor exprese tus emociones y envíalo.

Tarjetas: Elige una tarjeta animada para tus amigos.

Enviar mensajes

Elige el tipo de mensaje que quieres enviar (deseo, regalo, emoticono o tarjeta). Utiliza las flechas (◄ ►) para elegir el que prefieras y pulsa OK (OK) para prever el mensaje.

Una vez lo hayas visto, utiliza las flechas (◄ ►) para elegir si quieres "√" o no quieres "X" enviarlo. Pulsa OK (OK) para confirmar. Ten en cuenta que mientras tu unidad está enviando un mensaje, no puede recibir otro al mismo tiempo.

Recibir mensajes

Cuando recibas un mensaje, escucharás un sonido y verás una pequeña animación en tu pantalla. Utiliza las flechas (◄ ►) para elegir si quieres leerlo en ese momento "√" o no "X".

3. MENSAJES

Los mensajes recibidos se almacenan en el buzón automáticamente. Están numerados y asociados al perfil del amigo que te los ha enviado.

Utiliza las flechas ◄ ► para elegir el mensaje que quieres leer y pulsa OK (OK) para leerlo.

Cuando lo hayas leído, podrás borrarlo en ese momento. Utiliza las flechas ◄ ► para elegir si quieres "√" o no "X" borrarlo. Pulsa OK (OK) para confirmar tu elección.

Se pueden almacenar un máximo de 15 mensajes en el buzón. Borra los mensajes que no necesites para asegurarte suficiente espacio libre. Los mensajes que aún no has leído estarán marcados por el icono ✉, y los mensajes leídos, por el icono 📭. Recuerda: cuando cambies las pilas, se borrarán todos los mensajes.

4. JUEGOS

Tu KidiTalkie incluye 3 juegos. Utiliza las flechas ◄ ► para elegir uno y pulsa OK (OK) para empezar a jugar.

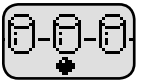
¿Cuál sobra?

Verás tres dibujos en tu pantalla. Uno de ellos es diferente. Debes encontrar el que sobra. Utiliza las flechas ◄ ► para elegir y pulsa OK (OK) para confirmar.

¿Qué mitad falta?

En el lado izquierdo de la pantalla aparecerá la mitad de un dibujo. Utiliza las flechas ◄ ► para encontrar la mitad que le falta. Pulsa OK (OK) para confirmar tu elección.

La bola escondida



¡No pierdas la bola de vista! La bola se esconderá bajo uno de los botes. Después, los botes empezarán a cambiar su posición repetidas veces. ¿Sabes en qué bote se esconde la bola? Utiliza las flechas ◄ ► para elegir y pulsa OK (OK) para confirmar tu elección.

ICONOS DE ADVERTENCIAS ESPECIALES

	La temperatura es demasiado baja.	Este icono aparecerá cuando la temperatura ambiente sea muy fría. La unidad se desconectará automáticamente.
	La temperatura es demasiado alta.	Este icono aparecerá cuando la temperatura ambiente sea muy calurosa. La unidad se desconectará automáticamente.
	Batería baja	Este icono aparecerá cuando las pilas estén casi gastadas. Por favor, apaga la unidad y reemplaza las pilas por unas nuevas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Limpie el juguete con un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni abrasivos.
2. Manténgalo lejos de la luz directa del sol o de cualquier otra fuente de calor.
3. Quite las pilas cuando el juguete no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. No deje caer la unidad sobre superficies duras, ni la exponga a la humedad o al agua.
5. No trate de reparar la unidad ni desmontar el producto.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La unidad deja de funcionar o no se enciende	La posición de las pilas no respeta la polaridad	Asegúrese de que las pilas están colocadas correctamente
	Batería baja	Inserte pilas nuevas
	La temperatura ambiente no es adecuada	No utilice el juguete en ambientes con temperaturas extremas
No se puede conversar con otros, ni enviar o recibir mensajes	Los interlocutores no están en el mismo grupo	Asegúrese de que todos los usuarios están en el mismo grupo
	El volumen es demasiado bajo	Suba el volumen
	Está pulsando el botón Hablar sin darse cuenta	Suelte el botón Hablar
	La señal es débil debido a algún obstáculo	Evite utilizar los walkie-talkies muy lejos el uno del otro, si hay obstáculos que puedan interferir en la señal
	Demasiadas interferencias en un canal concreto	Cambie de grupo
	Batería baja	Inserte pilas nuevas

La comunicación se ve interrumpida por señales indeseadas	Demasiadas interferencias en un canal concreto	Cambie de grupo
	Interferencias de otros dispositivos electrónicos, tales como un ordenador o la TV	Apague dichos dispositivos o utilice KidiTalkie lejos de los mismos
La primera o última palabra de una conversación no se oye	Uso incorrecto del botón Hablar	Pulse el botón Hablar y espere un segundo tras oír el efecto de sonido para hablar Cuando haya terminado de hablar, espere un segundo antes de soltar el botón Hablar
Voz distorsionada	El volumen es demasiado alto	Baje el volumen
	Está hablando demasiado cerca de la unidad o demasiado alto	Mantenga la unidad a unos 5 cm de la boca Hable a un volumen normal No susurre ni grite al micrófono
Se escucha eco o repetición	Las unidades están demasiado cerca una de la otra	Mantenga las unidades al menos a 2 m de distancia una de la otra Baje el volumen
Los mensajes interactivos no funcionan	Está soplando hacia un lugar incorrecto o el soplido es demasiado suave	Sople algo más fuerte y hacia el micrófono

Si el problema continúa, por favor, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente a través del teléfono 913120770 (válido únicamente en España) o del correo electrónico informacion@vtech.com. Las consultas deben ser realizadas por un adulto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia

Voz: PMR (446 MHz)

Mensaje: PMR digital (446.1 MHz)

CTCSS (tono)

Grupo 1: #34, 218.1 Hz
Grupo 2: #35, 225.7 Hz
Grupo 3: #32, 203.5 Hz
Grupo 4: #33, 210.7 Hz

Transmisión

<0.5 W ERP

Temperatura ambiente

0 ˚C ~ 35 ˚C o 32 ˚F ~ 95 ˚F

Batería

4,5 V (3 pilas AA/AM-3/LR6)

SP

TARJETA DE GARANTÍA

(para adjuntar con el producto defectuoso)

1. Garantizamos nuestros productos durante los **2 años** siguientes a la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de materiales y montaje imputables al fabricante.
2. Si detecta alguna anomalía o avería durante el periodo de garantía, este producto puede ser enviado a **VTech Electronics Europe** directamente o a través del establecimiento donde lo adquirió.
3. Esta garantía excluye los desperfectos ocasionados por el incumplimiento de las normas que se especifican en el manual de instrucciones o por una manipulación inadecuada del juguete. No están garantizadas las consecuencias derivadas de la utilización de un adaptador distinto al recomendado en las instrucciones o de pilas que se hayan sulfatado en el interior del aparato.
4. Esta garantía no cubre los daños o rotura ocasionados en la pantalla de cristal líquido.
5. Los desperfectos ocasionados durante el transporte debidos al mal embalaje del producto enviado a **VTech** por el cliente no quedan cubiertos por esta garantía.
6. Para que esta garantía sea válida, deberá llevar obligatoriamente el sello del establecimiento donde se efectuó la compra y la fecha de adquisición.

Antes de enviar su producto, contacte con nosotros en:

Atención al Consumidor: informacion@vtech.com
Tel.: 91 312 07 70
Fax: 91 747 06 38

PRODUCTO:
FECHA DE COMPRA:
NOMBRE:
DIRECCIÓN:
TELÉFONO:

SELLO DEL ESTABLECIMIENTO

Para poder atenderle con la mayor brevedad posible, le agradeceremos especifique a continuación las anomalías detectadas en el producto, después de haber verificado el estado de las pilas o del adaptador.

* Esta tarjeta de garantía solo es válida en España.
Si ha adquirido el producto en otro país, por favor, consulte a su distribuidor local.

Beste ouders,

*Wij van **VTech®** weten dat een kind tot grootse dingen in staat is. Daarom zijn al onze elektronische, educatieve producten speciaal ontworpen om het denkvermogen van kinderen te ontwikkelen en hen zoveel mogelijk te leren. Of het nu om vormen, kleuren, letters of cijfers gaat, alle **VTech®** producten maken gebruik van een geavanceerde technologie en een schat aan ervaring om kinderen aan te moedigen zoveel mogelijk uit zichzelf te halen. Als het gaat om leerzame, interactieve producten die vermaken en ontwikkelen, zien wij van **VTech®** het beste in uw kind.*

*Kijk voor meer **VTech®** producten op **www.vtechnl.com***

INLEIDING

Gefeliciteerd met uw aankoop van de **KidiTalkie** van **VTech®**. Wij van **VTech®** doen ons uiterste best goede producten te maken die leuk en leerzaam zijn voor uw kind. Mocht u nog vragen of opmerkingen hebben, neemt u dan a.u.b. contact op met onze klantenservice. Telefoonnummer: (0031) (0)495-459123 / e-mail: klantenservice@vtech.com

De **VTech® KidiTalkie** is een uitgebreide Walkie-Talkie set! Maak je eigen profiel aan door een gezicht te kiezen dat je als speler wilt gebruiken. De Walkie-Talkies bevatten de mogelijkheid om tekstberichten, geanimeerde plaatjes en kaarten te sturen naar je vrienden met behulp van meer dan 70 voorgeprogrammeerde berichten! Bekijk de grappige animaties terwijl je praat met een vriend. Drie leuke spelletjes dragen bij aan het ontwikkelen van vaardigheden zoals concentreren, observeren en oog-handcoördinatie.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

RICHTLIJNEN REGULERING RF-BLOOTSTELLING

De **VTech® KidiTalkie** bevat een ontvanger en een zender. Wanneer de Spreek-toets wordt ingedrukt, stuurt de Walkie-Talkie radiofrequentie (RF) signalen uit. Om de blootstelling aan deze signalen te reguleren en ervoor te zorgen dat het overeenkomt met de richtlijnen voor RF-blootstelling opgenomen door de R&TTE richtlijn, volg altijd onderstaande procedure:

- Druk alleen op de Spreek-toets wanneer je spreekt.
- Laat de Spreek-toets los wanneer je niet spreekt.
- Zend (spreek) niet meer dan 50% van de tijd iets uit.

Houd de Walkie-Talkie in een verticale positie, met de microfoon op minstens 5 cm afstand van je mond wanneer je spreekt. Houd de Walkie-Talkie op minstens 5 cm afstand van je lichaam wanneer je berichten stuurt.

WAARSCHUWING:

- Gebruik de **KidiTalkie** nooit tijdens het sporten omdat dit ongelukken kan veroorzaken.
- Schakel de **KidiTalkie** uit in een vliegtuig of in gebouwen waar het gebruik van radio's en mobiele telefoons niet toegestaan is. Ziekenhuizen kunnen bijvoorbeeld apparatuur gebruiken die gevoelig is voor de RF signalen.

- Gebruik de **KidiTalkie** nooit op plekken waar medische apparaten zoals pacemakers en gehoorapparaten gebruikt worden. Schakel de Walkie-Talkies direct uit wanneer storing plaatsvindt.
- Gebruik de **KidiTalkie** of vervang de batterijen nooit in een potentieel explosieve omgeving. Vonken kunnen resulteren in een explosie.
- Probeer de **KidiTalkie** nooit aan te passen, dit kan een overtreding veroorzaken van de technische richtlijnen van de R&TTE richtlijn.
- Stel de **KidiTalkie** niet bloot aan water of extreme temperaturen.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **VTech®**, verklaren hierbij dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële vereisten en de andere relevante bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC voor PMR446 (stem) en digitale PMR446.1 (berichten) voorzieningen.

Een copie kan verkregen worden van de website: www.vtech.com/rtte-directive

Dit product is bedoeld om gebruikt te worden in de volgende Europese landen:

België, *Frankrijk, Duitsland, Luxemburg, Nederland, Spanje en Engeland.

* Let wel, er bestaan nog steeds een aantal restricties bij het gebruik van de berichtfunctie in Frankrijk tot 1 januari 2011.

FUNCTIES

Toets	Functie
Aan/Uit-toets	Druk op deze toets om het speelgoed AAN of UIT te zetten.
Pijltjestoetsen	Druk op deze toetsen om keuzes te maken. Druk deze toetsen tegelijkertijd in om naar het Opties menu te gaan.
OK-toets	Druk op deze toets om een keuze of actie te bevestigen.
Berichten-toets	Druk op deze toets om de berichten uit het postvak te lezen.
Kaart-toets	Druk op deze toets om naar het Kaart menu te gaan.
Emoticon-toets	Druk op deze toets om naar het Emoticon menu te gaan.

Kado-toets	Druk op deze toets om naar het Kado menu te gaan.
Wens-toets	Druk op deze toets om naar het Wens menu te gaan.
Spellen-toets	Druk op deze toets om naar het Spellen menu te gaan.
Menu-toets	Druk op deze toets om naar de Walkie-Talkie speelstand te gaan.
Spreek-toets	Houd deze toets ingedrukt terwijl je spreekt. Laat de toets los om te luisteren.

INHOUD VAN DE DOOS

- 1 **VTech® KidiTalkie** (2 Walkie-Talkies)
- 1 handleiding

WAARSCHUWING:
Alle verpakkingsmaterialen, zoals plakband, plastic, touw enz., maken geen deel uit van het product en dienen voor de veiligheid van uw kind te worden verwijderd.

SPECIFICATIES

- Tot 1.5 km bereik* voor het spreken en het sturen van berichten.
- 4 praatgroepen staan een onbeperkt aantal leden toe.
- Veilig en beveiligd praten met je vrienden voorkomt dat onbevoegden meeluisteren of meepraten.
- Bevat de mogelijkheid om geanimeerde berichten te sturen met speciale geluidseffecten.
- 4 tonen voor inkomende berichten.
- Postvak voor het opslaan van maximaal 15 berichten.

* De **KidiTalkie** bereikt het maximale signaal wanneer deze gebruikt wordt in vlakke en open gebieden zonder bomen of gebouwen die het signaal kunnen belemmeren. Onder deze ideale omstandigheden, is het bereik 1.5 km.

Onderstaande situaties kunnen het bereik belemmeren:

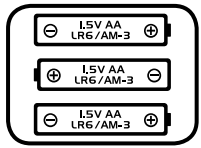
- Eén of meerder Walkie-Talkies worden binnenshuis gebruikt.
- Er zijn grote versperringen zoals gebouwen, bomen, voertuigen, heuvels, enz. tussen de Walkie-Talkies.
- De batterijen zijn bijna leeg.

STARTEN

HOE PLAATS JE DE BATTERIJEN?

Let op: montage door een volwassene is vereist bij het plaatsen van de batterijen.

- Zet het speelgoed UIT.
- Open het batterijklepje aan de achterkant van een **KidiTalkie** met behulp van een schroevendraaier.
- Plaats 3 nieuwe 'AA' (AM-3/LR6) batterijen, volgens de afbeelding, in het batterijenvak.
- Plaats het klepje weer op het batterijenvak en draai de schroef vast met een schroevendraaier.



ATTENTIE

- Voor optimale prestaties bevelen wij alkaline batterijen of volledig opgeladen NiMH oplaadbare batterijen aan.
- Probeer nooit gewone (niet oplaadbare) batterijen te herladen.
- Haal oplaadbare batterijen eerst uit het speelgoed en laad ze daarna buiten het speelgoed op.
- Het opladen of verwijderen van batterijen dient altijd onder toezicht van een volwassene te gebeuren.
- Gebruik slechts één type batterijen tegelijk!
- Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen!
- Gebruik alleen het type en de soort batterijen die in deze handleiding staan vermeld.
- Plaats de batterijen volgens de polen (+,-) om lekkage te voorkomen.
- Verwijder lege of zwakke batterijen uit het speelgoed.
- De contactklemmen van de voeding mogen niet kortgesloten worden.
- Indien het speelgoed langere tijd niet zal worden gebruikt, is het aan te bevelen de batterijen te verwijderen.
- Gooi uw batterijen niet weg met het huisvuil, maar verzamel ze in de daarvoor bestemde klein chemisch huisvuil containers.
- Sluit nooit meer soorten voedingsapparaten aan dan wordt aanbevolen.

Milieu

Help het milieu door uw product op een verantwoordelijke manier weg te gooien. Het symbool van een doorgekruiste container geeft aan dat het product en de batterijen niet met het normale huisafval mogen worden weggegooid omdat deze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn

voor het milieu en de gezondheid. Lever het product en/ of de batterijen aan het eind van hun levenscyclus in bij een officieel aangewezen inzamelpunt. Win advies in bij de plaatselijke autoriteiten voor informatie over speciale plaatsen voor Klein Chemisch Afval (K.C.A.), waar u gebruikte batterijen en/of producten kunt inleveren.

Kijk voor meer informatie op:

www.stibat.nl

Let op: alle berichten in het postvak zullen verwijderd worden wanneer de batterijen uit het speelgoed worden gehaald. Haal de batterijen niet uit het speelgoed terwijl het aanstaat, dit om beschadigingen te voorkomen aan de gegevens van het systeem.

SPELEN

Standaard instellingen

Houd de Aan/Uit-toets ⏻ gedurende 2 seconden ingedrukt om een Wakie-Talkie aan te zetten. Wanneer deze voor het eerst wordt aangezet, kun je de taal en een karakter kiezen.

Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om je keuze te maken. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen. Nadat je de standaard instellingen hebt gekozen zal de Walkie-Talkie naar de normale speelstand gaan.

Aan/Uit-toets

Houd de Aan/Uit-toets ⏻ gedurende 2 seconden ingedrukt om de Walkie-Talkie aan te zetten. Druk nogmaals op deze toets om de Walkie-Talkie uit te zetten.

Opties menu

Houd de beide pijltjestoetsen ◄ ► tegelijkertijd gedurende 2 seconden ingedrukt om naar het Opties menu te gaan. In het Opties menu kun je je karakter, groep, taal, berichttoon en het volume veranderen. Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om een keuze te maken. Druk op de OK-toets OK om naar een submenu te gaan.

Profiel menu

Er zijn 8 karakters (gezichten) waar je uit kunt kiezen. Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om je favoriete karakter te kiezen. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen.

Groep menu

Om te kunnen communiceren met je vrienden uit dezelfde groep, dienen alle Walkie-Talkies op het zelfde kanaal en CTCSS code te staan. Er zijn 4 groepen beschikbaar. De standaard instelling is Groep 1. Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om de groep te veranderen en een andere groep te kiezen. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen.

Taal menu

Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om een taal te kiezen. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen.

Berichten menu

Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om één van de 4 berichttonen te kiezen. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen.

Volume menu

Gebruik de pijltjestoetsen ◄ ► om het volume aan te passen. Druk op de OK-toets OK om je keuze te bevestigen.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Om batterijen te besparen, schakelt de **KidiTalkie** wanneer deze niet geactiveerd wordt na 3 minuten automatisch uit. De **KidiTalkie** kan weer geactiveerd worden door op de Aan/Uit-toets te drukken.

ACTIVITEITEN

1. WALKIE-TALKIE SPEELSTAND

Je kunt praten met je vrienden wanneer jullie geregistreerd zijn in dezelfde groep.

Wanneer je op de Spreek-toets drukt zal jouw groepsnummer verschijnen op het scherm.

Zorg ervoor dat jij en je vrienden geregistreerd zijn in dezelfde groep. Wanneer de groepsnummers verschillend zijn, dien je naar het Opties menu te gaan om het groepsnummer te veranderen.

Gebruik de Walkie-Talkies niet dichter bij elkaar dan 2 meter. Wanneer ze te dicht bij elkaar gebruikt worden, veroorzaken ze echo of feedback-geluid.

Druk op de Menu-toets om naar de Walkie-Talkie-stand te gaan.

Voordat je begint met spreken, luister dan eerst of het kanaal in gebruik is. Als het in gebruik is, wacht dan tot het geprek beëindigd is. Wanneer

het kanaal vrij is om gebruikt te worden, houd dan de Spreek-toets ingedrukt. Nadat je het korte 'piep' geluid hebt gehoord, kun je in de microfoon spreken. Houd de Walkie-Talkie 5 tot 8 cm van je mond om het beste resultaat te bereiken. Spreek op een normale toon en fluister of schreeuw niet in de microfoon. Er kan maar één persoon spreken. Niemand anders kan spreken of berichten sturen totdat de spreker de Spreek-toets heeft losgelaten.

Laat de Spreek-toets los wanneer je klaar bent met spreken. Je hoort een ander 'piep' geluid dat aangeeft dat de Walkie-Talkie in de luister-stand staat. Wanneer er niemand spreekt, verschijnt jouw karakter op het scherm. Wanneer je naar iemand anders luistert, zal het karakter van die persoon op het scherm te zien zijn zodat je weet wie er spreekt.

Het is mogelijk dat je van groep wilt veranderen om storing van andere groepen op hetzelfde kanaal te voorkomen. Vergeet niet je vrienden te informeren dat je van groep veranderd bent. Wanneer jullie niet in dezelfde groep zitten, kunnen jullie niet met elkaar communiceren.

Veilig en beveiligd praten

De **KidiTalkie** zal de stemmen in een speciale code omzetten die ALLEEN door de **VTech® KidiTalkie** werkt. Deze speciale behandeling van de stemmen zal voorkomen dat onbevoegden meeluisteren en meepraten.

2. BERICHTEN

Je kunt berichten ontvangen en versturen wanneer jij en je vrienden in dezelfde groep zitten.

Er zijn 4 soorten berichten die je kunt sturen met in totaal 70 voorgeprogrammeerde berichten waar je uit kunt kiezen.

Wensberichten: Kies een wens om naar je vrienden te sturen. Wensen zijn interactieve berichten. Wanneer je een wensbericht ontvangt, blaas dan in de microfoon of druk op de OK-toets om een grappige animatie te zien.

Kadoberichten: Kies een kado om naar een vriend te sturen.

Emoticonberichten: Kies een emoticon om je vrienden te laten zien hoe je je voelt.

Kaartberichten: Kies een geanimeerde kaart om naar je vrienden te sturen.

Berichten versturen

Druk op één van de berichttoetsen om het soort bericht te kiezen dat je wilt versturen. Gebruik de pijltjestoetsen om een bericht te kiezen. Druk op de OK-toets om het bericht te bekijken.

Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om het vinkje '√' te selecteren nadat je het bericht hebt bekeken. Druk op de OK-toets (OK) om het bericht te sturen. Let op, wanneer jouw Walkie-Talkie een bericht stuurt, kan deze geen berichten ontvangen.

Berichten ontvangen

Wanneer je een bericht ontvangt, hoor je een berichttoon en zie je een animatie op het scherm. Je kunt het bericht meteen lezen door de pijltjestoetsen (◄ ►) te gebruiken om het vinkje '√' te selecteren. Druk op de OK-toets (OK) om het ontvangen bericht te lezen.

3. POSTVAK

Ontvangen berichten zullen automatisch worden opgeslagen in het postvak. De ontvangen berichten kun je vinden via het karakter van de zender. Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om een bericht te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om het bericht te lezen.

Nadat je het bericht hebt gelezen, krijg je de keuze om het bericht te verwijderen.

Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om het vinkje '√' te kiezen en het bericht te verwijderen. Kies het kruisje 'X' om het bericht te bewaren. Druk op de OK-toets (OK) om je keuze te bevestigen.

Er kunnen maximaal 15 berichten in het postvak opgeslagen worden. Zorg ervoor dat je onbelangrijke berichten verwijdert om ruimte te bewaren voor belangrijke berichten. Ongelezen berichten worden zo op het scherm weergegeven: ✉ en gelezen berichten op deze manier: 📭.

Let op: wanneer de batterijen worden verwijderd uit de Walkie-Talkie zullen alle berichten automatisch worden verwijderd.

4. SPELLEN

De **KidiTalkie** bevat 3 spellen. Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om een spel te kiezen. Druk op de OK-toets (OK) om te beginnen met spelen.

Welke is anders?

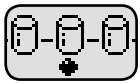
Er verschijnen drie plaatjes op het scherm. Eén plaatje is anders. Kijk goed en kies het plaatje dat anders is. Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om een keuze te maken. Druk op de OK-toets (OK) om je keuze te bevestigen.

Zoek de andere helft

Er verschijnt een half plaatje links op het scherm. Zoek de andere helft om het plaatje compleet te maken. Gebruik

de pijltjestoetsen (◄ ►) om een keuze te maken. Druk op de OK-toets (OK) om je keuze te bevestigen.

Balletje, balletje



Kijk goed naar het balletje! Het balletje wordt verstopt onder één van de bekers. Daarna worden de bekers verschoven. Weet jij onder welke beker het balletje zit? Gebruik de pijltjestoetsen (◄ ►) om een keuze te maken. Druk op de OK-toets (OK) om je keuze te bevestigen.

SPECIALE WAARSCHUWINGSICOONTJES

	Omgevingstemperatuur is te laag.	Dit icoontje zal verschijnen wanneer de omgevingstemperatuur te laag is. De Walkie-Talkie zal automatisch uitschakelen.
	Omgevingstemperatuur is te hoog.	Dit icoontje zal verschijnen wanneer de omgevingstemperatuur te hoog is. De Walkie-Talkie zal automatisch uitschakelen.
	De batterijen zijn bijna leeg.	Dit icoontje zal verschijnen wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Schakel de Walkie-Talkie uit en vervang de batterijen.

ONDERHOUD EN VERZORGING

1. Maak de **KidiTalkie** a.u.b. alleen schoon met een vochtige en niet met een natte doek.
2. Zet de **KidiTalkie** niet voor langere tijd in de felle zon of in de buurt van een andere hittebron.
3. Als de **KidiTalkie** voor langere tijd niet wordt gebruikt, is het aan te bevelen de batterijen te verwijderen.
4. Laat de **KidiTalkie** niet op harde oppervlakken vallen en stel de **KidiTakie** niet bloot aan vocht of water.
5. Reinig de **KidiTalkie** niet met bijtende schoonmaakmiddelen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De **KidiTalkie** werkt niet meer of gaat niet aan.	Onjuiste batterij-installatie.	Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geïnstalleerd.
	Bijna lege batterijen.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.
	De omgevingstemperatuur is buiten het bereik.	Gebruik het speelgoed niet bij extreme temperaturen.
Je kunt niet met vrienden praten, berichten versturen of ontvangen.	Jij en je vrienden zitten niet in dezelfde groep.	Controleer of alle gebruikers in dezelfde groep zitten.
	Het volume staat te laag.	Verhoog het volume.
	De Spreek-toets wordt onopzettelijk ingedrukt.	Laat de Spreek-toets los.
	Het signaalbereik is zwak vanwege een grote belemmering in de omgeving.	Voorkom het gebruiken van de Walkie-Talkies op een te grote afstand wanneer een groot voorwerp het signaal belemmert.
	Er is een excessieve radio storing op een bepaald kanaal.	Ga naar een andere groep.
	Zwakke batterijen.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.
Communicatie wordt verstoord door ongewenste signalen.	Er is een excessieve radio storing op een bepaald kanaal.	Ga naar een andere groep.
	Er vindt storing plaats van elektronische apparatuur zoals een computer of tv.	Zet de apparaten uit die voor de storing zorgen of loop weg van de apparaten.

Het eerste of laatste woord dat je inspreekt wordt afgekapt.	Onjuist gebruik van de Spreek-toets.	Druk op de Spreek-toets en wacht één seconde om het 'piep' geluid te horen en spreek daarna in de Walkie-Talkie. Wacht één seconde met het loslaten van de Spreek-toets nadat je klaar bent met spreken.
Stemvervorming	Het volume staat te hoog.	Verlaag het volume.
	Er wordt te hard of te dicht bij de microfoon gesproken.	Houd het speelgoed op 5 cm afstand van je mond. Spreek met een normale stem. Fluister of schreeuw niet in de microfoon.
Echo of feedback geluid.	De Walkie-Talkies worden te dicht bij elkaar gebruikt.	Houd de Walkie-Talkies minstens 2 meter uit elkaar. Verlaag het volume.
Interactieve berichten werken niet.	Er wordt op de verkeerde plek of te zacht geblazen.	Blaas in de richting van de microfoon of blaas iets harder.

Wanneer de **KidiTalkie** na het uitvoeren van bovenstaande instructies nog steeds niet naar behoren functioneert, neemt u dan a.u.b. contact op met onze klantenservice:

Telefoonnummer: (0031) (0)495-459123 /

E-mail: klantenservice@vtech.com

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Frequentieband:

Stem: PMR (446MHz)

Bericht: Digitale PMR (446.1 MHz)

CTCSS (squelch toon)

Groep 1: #34, 218.1Hz
Groep 2: #35, 225.7Hz
Groep 3: #32, 203.5Hz
Groep 4: #33, 210.7Hz

Output:

< 0.5W ERP

Omgevingstemperatuur:

0˚C ~ 35˚C of 32˚F ~ 95˚F

Stroomtoevoer:

4.5V (3 x 1.5V 'AA' batterij)

BELANGRIJKE MEDEDELING:

Het ontwerpen en ontwikkelen van educatief speelgoed gaat gepaard met een verantwoordelijkheid die wij bij **VTech**® uitermate serieus opvatten. Wij zetten ons volledig in om er zeker van te zijn dat de informatie, die de kern van ons product is, zeer nauwkeurig en accuraat is. Het kan echter gebeuren dat er fouten voorkomen. Het is voor u van belang om te weten dat wij volledig achter onze producten staan en u aanmoedigen contact op te nemen met onze klantenservice indien u problemen heeft met, of suggesties heeft voor onze producten. Wij staan u dan graag te woord.

Telefoonnummer: (0031) (0)495-459123

E-mail: klantenservice@vtech.com

Let op: Bewaar de handleiding, deze bevat belangrijke informatie over het product.

Waarschuwing! Niet dicht bij het oor gebruiken. Verkeerd gebruik kan gehoorbeschadiging veroorzaken.

NL

VTech Electronics Europe B.V.

Deze garantie wordt u, als extra voordeel, aangeboden door VTech Electronics Europe B.V. en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten krachtens de toepasselijke nationale wetgeving.

VTech Electronics Europe B.V. staat garant voor de kwaliteit van het door u gekochte product. Bewaar het garantieformulier (volgende pagina) samen met het aankoopbewijs. U heeft dan recht op 2 jaar volledige garantie onder de volgende voorwaarden:

1. De kwaliteit van het materiaal en de techniek van het product worden bij normaal gebruik gedurende een periode van maximaal 2 jaar na aankoop door VTech Electronics Europe B.V. gegarandeerd.
2. Mocht in deze periode toch een defect optreden, dan kunt u het product ter vervanging aanbieden bij de **VTech**® dealer waar u het product gekocht heeft.
3. De vervanging vindt gratis plaats als de schade te wijten is aan de ondeugdelijkheid van materiaal of techniek.
4. Indien de schade te wijten is aan ondeskundig gebruik, onbevoegde reparatie, verkeerde batterij installatie, verkeerde elektrische (adapter) installatie, breuk- en/of waterschade, lekkende batterijen of enig andere reden die aan de gebruiker wijtbaar is, dan vervalt deze garantie.
5. Deze garantie is strikt persoonlijk en niet overdraagbaar. Deze garantie geldt alleen voor de Benelux landen.

NL

GARANTIEBEWIJS

Naam van het product:_____

Naam:_____

Straat en huisnummer:_____

Postcode en plaats:_____

Telefoonnummer:_____

E-mail adres:_____

Aankoopdatum:_____

VTech Electronics Europe B.V.
Copernicusstraat 7
6003 DE Weert
Nederland
Tel. Klantenservice (0031)(0)495-459123
E-mail: klantenservice@vtech.com

© 2010 VTech
Imprimé en Chine In China gedruckt
Impreso en China Printed in China
91-002479-006-000